

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1959 Nr. 117

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Franse Regering
inzake het handelsverkeer tussen de Benelux en Frankrijk;
Parijs, 30 juni 1959*

B. TEKST

Nr. I

AMBASSADE DES PAYS-BAS

L'Ambassade Royale des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République Française et a l'honneur de Lui notifier que le Gouvernement néerlandais marque son accord sur les dispositions du Procès-Verbal et ses annexes élaborés par la Commission Commerciale France—Bénélux et signé à Paris le 26 mars 1959.

D'autre part, l'Ambassade prie le Ministère de bien vouloir lire au paragraphe 10 dudit Procès-Verbal la date du 28 mai 1956 au lieu du 18 mai 1956.

En ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, l'Ambassade a l'honneur de faire savoir au Ministère que le Procès-Verbal et ses annexes ne sont applicables qu'au Royaume en Europe.

L'Ambassade serait reconnaissante au Ministère de bien vouloir lui marquer également son approbation sur ce Procès-Verbal et ses annexes. L'échange de notes auquel il sera ainsi procédé tiendra lieu d'accord entre les Gouvernements intéressés.

L'Ambassade saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères les assurances de sa haute considération.

Paris, le 30 juin 1959.

*Ministère des Affaires Etrangères,
73 Quai d'Orsay,
Paris 7e.*

Nr. II

MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES

Le Ministère des Affaires Etrangères présente ses compliments à l'Ambassade Royale des Pays-Bas et a l'honneur d'accuser réception de sa note No. 13.838 du 30 juin lui notifiant l'approbation du gouvernement néerlandais sur les dispositions du Procès-verbal et ses annexes élaborés par la Commission commerciale France—Benelux et signé à Paris le 26 mars 1959.

Le Ministère des Affaires Etrangères a également l'honneur de marquer, au nom du gouvernement français, son approbation sur ce Procès-verbal et ses annexes et considère, comme l'Ambassade des Pays-Bas, que sa note précitée en date du 30 juin ainsi que la présente note tiennent lieu d'accord entre les gouvernements intéressés.

Le Ministère des Affaires Etrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade Royale des Pays-Bas les assurances de sa haute considération.

Paris, le 30 juin 1959.

*Ambassade des Pays-Bas,
Paris*

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de nota's vervatte overeenkomst zijn op 30 juni 1959 in werking getreden, en wel, ingevolge het gestelde in het in rubriek J hieronder genoemde proces-verbaal van 26 maart 1959, met terugwerkende kracht te rekenen van 1 januari 1959 af, voor een tijdvak van één jaar.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

De nota's strekken tot bevestiging door de Nederlandse en de Franse Regering van een op 26 maart 1959 te Parijs voor de respectieve delegaties ondertekend proces-verbaal van Benelux—Franse handelsbesprekingen. Genoemd proces-verbaal is eveneens bevestigd bij nota's, op 30 juni 1959 te Parijs gewisseld tussen de

Belgische Regering, mede in naam van de Luxemburgse Regering, en de Franse Regering. De tekst van het proces-verbaal zal vertrouwelijk worden medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Uitgegeven de vijftiende september 1959.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. DE QUAY.